
PL Ultradźwiękowy nawilżacz powietrza

Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

EN Ultrasonic humidifier

The manual with warranty card



Spis treści

1.	Zdjęcia i rysunki	str. 3
2.	Bezpieczeństwo pracy	str. 6
3.	Przeznaczenie urządzenia	str. 7
4.	Ograniczenia użycia	str. 7
5.	Dane techniczne	str. 7
6.	Przygotowanie do pracy	str. 7
7.	Podłączanie do sieci	str. 8
8.	Włączanie urządzenia	str. 8
9.	Użytkowanie urządzenia	str. 8
10.	Bieżące czynności obsługowe	str. 8
11.	Samodzielne usuwanie usterek	str. 9
12.	Kompletacja urządzenia, uwagi końcowe	str. 9
13.	Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych	str. 10
14.	Schematy: wykaz ważniejszych części	str. 10
15.	Karta gwarancyjna	str. 11
16.	Deklaracja Zgodności	Oddzielny dokument

Deklaracja Zgodności dołączona jest do urządzenia jako oddzielny dokument. W przypadku braku Deklaracji Zgodności należy skontaktować się z Dedra-Exim Sp. z o.o.

UWAGA!

Podczas pracy urządzeniem zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z treścią Instrukcji Obsługi. Prosimy o zachowanie Instrukcji.

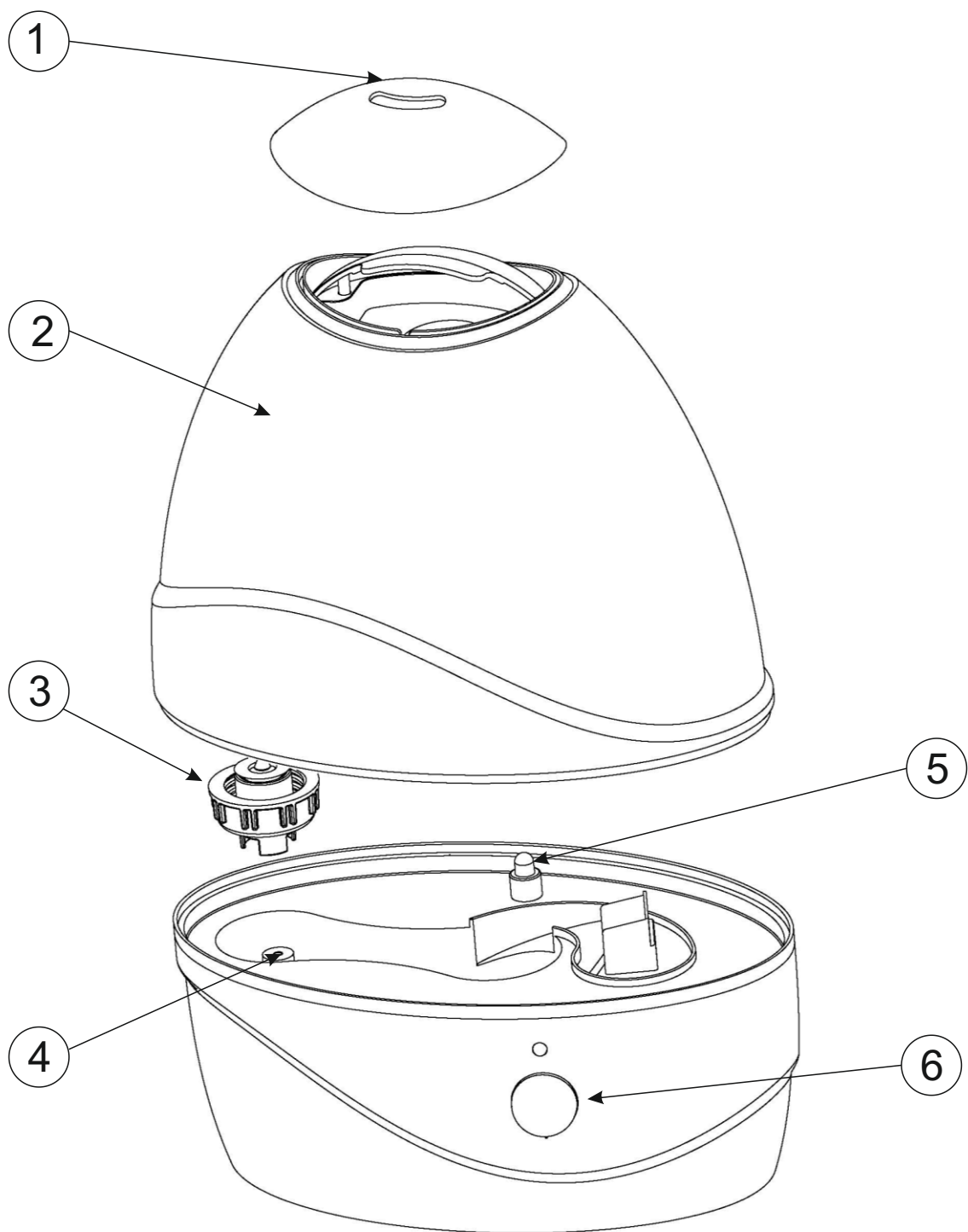
Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w Instrukcji Obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności Państwa urządzenia.

Kontakt:

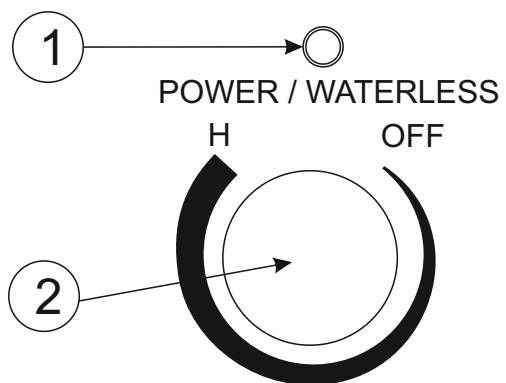
DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777 wew. 129, 165;
fax (22) 73-83-779
E-mail info@dedra.com.pl
www.dedra.pl

Dedra-Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomiania

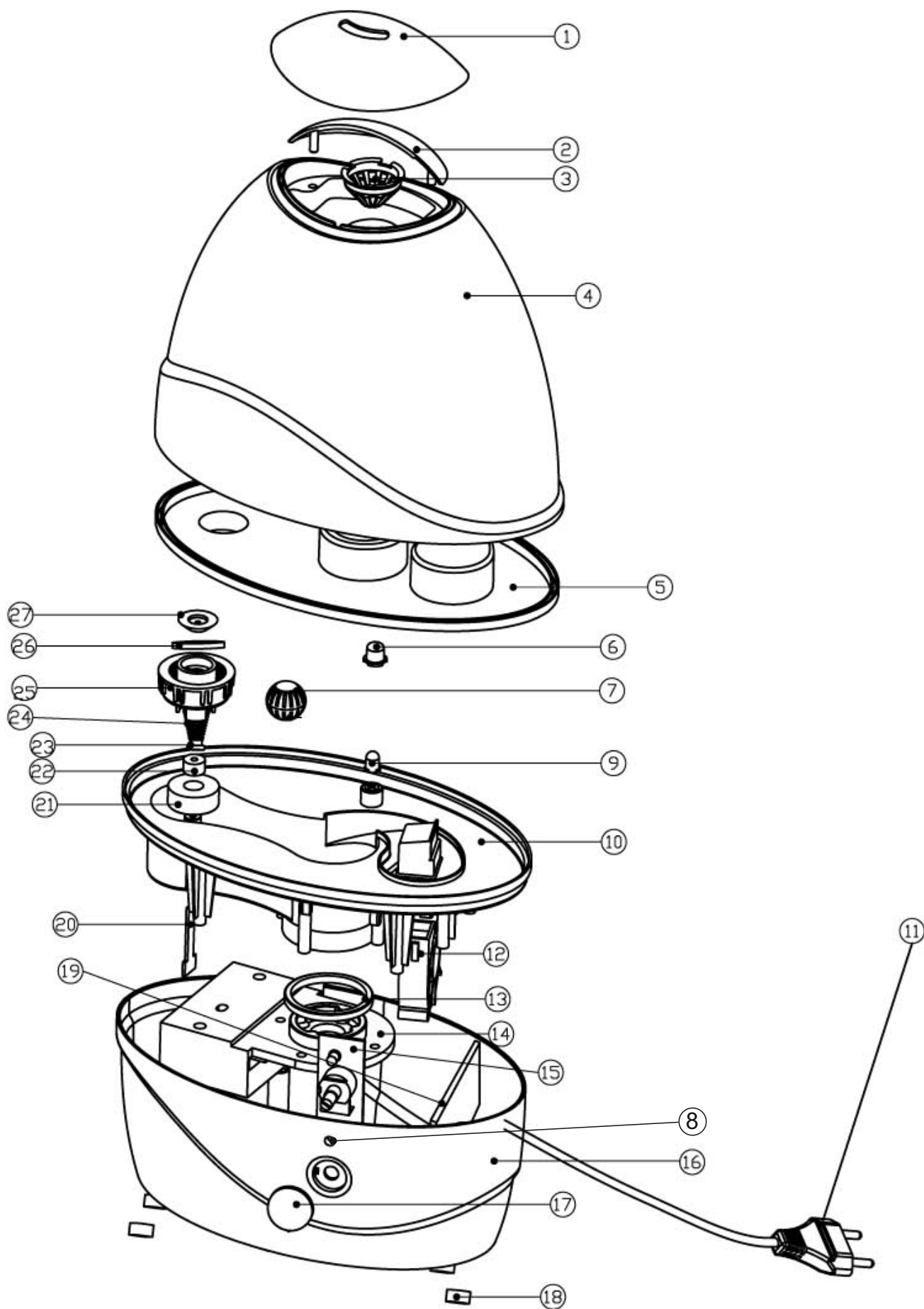
Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody DEDRA-EXIM zabronione



A



B



2. Bezpieczeństwo pracy



UWAGA

Prosimy uprzejmie o dokładne zapoznanie się z treścią tego rozdziału, celem maksymalnego ograniczenia możliwości powstania urazu, bądź wypadku spowodowanego niewłaściwą obsługą lub niezajomością Przepisów Bezpieczeństwa Pracy !!!

Ogólne warunki bezpieczeństwa miejsca pracy

1. Należy utrzymywać strefę pracy w porządku i czystości. Stanowisko źle oświetlone, na którym jest nieporządek może być przyczyną wypadku.
2. Urządzenie musi być tak przechowywane, aby było niedostępne dla dzieci.

Bezpieczeństwo elektryczne

1. Wtyczka musi być dobrana do gniazda zasilającego. Zabronione jest używanie przewodów, w których wtyczka była przerabiana. Zabronione jest używanie adapterów wtyczki. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko powstania wypadku.
2. Unikać kontaktu z nieuziemiałą powierzchnią np.: lodówek, radiatorów, rur. Porażenie prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.
3. Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu.
4. Dbać o przewód zasilający. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia narzędzia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający chronić przed działaniem ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomymi częściami urządzenia.

Bezpieczeństwo osób

1. Zachować ostrożność. Podczas pracy narzędziem należy pracować z rozwagą i ostrożnością. Nie używać urządzenia, gdy jest się zmęczonym, pod wpływem leków, alkoholu lub innych środków odurzających (np. narkotyki). Nieuwaga może być przyczyną powstania urazu ciała.
3. Należy unikać niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Zawsze należy upewnić się przed włożeniem wtyczki do kontaktu sieci zasilającej, czy wyłącznik jest w pozycji wyłączony. Podłączenie urządzenia do sieci zasilającej, przenoszenie, podczas gdy palec znajduje się na włączniku może być przyczyną wypadku.

Obsługa urządzenia i jego eksploatacja

1. Nie używać urządzenia, w którym nie działa wyłącznik/włącznik. Tak wadliwe urządzenie należy oddać do naprawy.
2. Wyjąć wtyczkę z kontaktu (źródła zasilania) przed każdorazowym regulowaniem urządzenia, wymianą osprzętu lub zaprzestaniu pracy. Operacja ta zabezpiecza użytkownika przed niekontrolowanym uruchomieniem urządzenia.
3. Urządzenie należy przechowywać w taki sposób aby nie było dostępne dla dzieci. Osoby które nie zapoznały się z powyższymi punktami przepisów nie mogą obsługiwać tego urządzenia. Osoby nie znające przepisów bezpieczeństwa nie mające doświadczenia w obsłudze urządzenia są narażone na spowodowanie wypadku.
4. Urządzenie musi być poddawane inspekcjom wizualnym. Kontroli należy poddawać prawidłowość działania części ruchomych. Kontrola powinna obejmować sprawdzenie czy części nie są uszkodzone, pęknięte i nie będą powodem nieprawidłowego działania urządzenia. Wadliwe części należy oddać do naprawy.
5. Urządzenie utrzymywać w czystości.
6. Używanie akcesoriów dodatkowych musi być zgodne z tą instrukcją. Nie przestrzeganie tych zasad może doprowadzić do powstania niebezpiecznych sytuacji.

Serwis

1. Naprawy urządzenia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części. Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.

Bezpieczeństwo nawilżacza powietrza

1. Urządzenie może użytkować osoba, która dokładnie zapoznała się i zrozumiała treść Instrukcji Obsługi.
2. Nie umieszczać nawilżacza w pobliżu źródeł ciepła takich jak piece, grzejniki, promienniki, nagrzewnice itp.
3. Nawilżacz ustawić w odległości minimum 30 cm od ściany.
4. Nie napełniać nawilżacza bez uprzedniego wyciągnięcia wtyczki z gniazdka.
5. Nie zasłaniać wylotu nawilżacza podczas pracy, ani nie umieszczać przedmiotów nad wylotem.
6. Nawilżacz ustawiać na płaskiej, równej powierzchni.
7. Nie skierowywać wylotu nawilżacza bezpośrednio na ściany.
8. Nie podłączać do gniazdka wilgotnymi lub mokrymi rękoma.
9. Nie używać detergentów, ani innych środków chemicznych do czyszczenia nawilżacza.
10. Napełniać zbiornik tylko i wyłącznie czystą zimną wodą.
11. Nigdy nie zanurzać podstawy nawilżacza w wodzie.

INFORMACJA

Jednakże nawet jeśli urządzenie jest eksploatowane zgodnie z Instrukcją Obsługi niemożliwe jest całkowite wyeliminowanie pewnego czynnika ryzyka związanego z konstrukcją i przeznaczeniem nawilżacza.

3. Przeznaczenie urządzenia

Nawilżacz ultradźwiękowy DA-N25 przeznaczony jest do zapewnienia optymalnej wilgotności powietrza w pomieszczeniach zamkniętych. Znajduje on zastosowanie zimą, gdy w pomieszczeniach znajduje się zbyt suche powietrze spowodowane włączonym ogrzewaniem, jak i latem przy włączonej klimatyzacji. Nawilżacz wydziela parę wodną z jonami srebra, które mają właściwości bakteriobójcze. Do odpowiedniego wykorzystania właściwości jonów srebra zalecamy używać do nawilżacza wody o pH=8,5-9,5, pozbawionej jonów chloru i siarczanów.

Zbyt suche powietrze może być przyczyną wielu chorób, wysuszonej śluzówki, bólu gardła oraz kataru. W takich przypadkach zaleca się użycie nawilżacza powietrza w celu zwiększenia wilgotności bez podnoszenia temperatury pomieszczenia.

4. Ograniczenia użycia

Ultradźwiękowy nawilżacz powietrza DA-N25 może być użytkowany tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej Dopuszczalnymi Warunkami Pracy. Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych o sprawnie działającej wentylacji.

W konstrukcji i budowie urządzenia nie przewidziano zastosowania do celów zarobkowych/profesjonalnych. Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku niekomercyjnego.

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w Instrukcji Obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych. Użytkowanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem lub Instrukcją Obsługi spowoduje natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych oraz utratę ważności Deklaracji Zgodności.

DOPUSZCZALNE WARUNKI PRACY

Urządzenie może być użytkowane tylko w pomieszczeniach zamkniętych.

5. Dane techniczne

Model	DA-N25
Moc	30 W
Pojemność zbiornika	2,5 L
Wydajność	> 250 ml/h
Zasilanie	230V~ 50Hz
Waga	0,8 kg
Wymiary	226 x 141 x 280 mm
Stopień ochrony	II klasa

6. Przygotowanie do pracy

Upewnić się czy napięcie sieci zasilającej odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia. Po transporcie należy odczekać co najmniej 1 godzinę przed uruchomieniem urządzenia.

Nawilżacz należy ustawić na płaskiej, równej powierzchni. Ustawiając urządzenie należy zachować co najmniej 30-centymetrową odległość od ścian.

Napełnianie oraz instalacja zbiornika na wodę.

Aby napełnić zbiornik wodą, należy zdjąć dyszę (rys. A.1), za pomocą uchwytu, znajdującego się pod dyszą, wyciągnąć zbiornik na wodę (rys. A.2) lekko pociągając go do góry. Następnie odwrócić zbiornik do góry dnem i odkręcić zakrętkę pojemnika (rys. A.3) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Do wlotu zbiornika wlać zimną wodę a następnie zakręcić zakrętkę. Zaleca się napełnianie pojemnika tylko i wyłącznie zimną wodą. Tak przygotowany pojemnik wpasować w podstawę nawilżacza, zwracając uwagę, aby dobrze dopasować zbiornik do podstawy.

7. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada podanej na tabliczce znamionowej wartości. Instalacja zasilająca urządzenie powinna być wykonana przewodem miedzianym o minimalnym przekroju co najmniej $1,5\text{mm}^2$, powinna być poprowadzona od bezpiecznika o wartości 10 A. Musi spełniać warunki przepisów bezpieczeństwa użytkowania. Instalacja musi być wyposażona w przewód ochronny.

W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę, by przekrój żyły był co najmniej taki jak podano wyżej oraz, by funkcjonowało uziemienie. W czasie pracy przewód należy tak ułożyć by nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo należy sprawdzać stan techniczny kabla zasilającego i przedłużacza.

8. Włączanie urządzenia

UWAGA: przed włączeniem nawilzacza należy napęlnić zbiornik wodą! (patrz: punkt 6)

1. Podłączyć urządzenie do zasilania upewniając się, że napięcie w gniazdku odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
2. Przekręcić pokrętko (rys. B.2) zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara i włączyć urządzenie. Włączenie zostanie zasygnalizowane kliknięciem i zapaleniem się lampki kontrolnej na zielono.
3. Za pomocą pokrętła ustawić żądaną moc nawilżania.

9. Użytkowanie urządzenia

Prawidłowo działający nawilżacz emituje poprzez otwór w dyszy strugę pary wodnej. Jej intensywność zależy od ustawienia siły nawilżania. Oświetlenie wewnątrz zbiornika na wodę (rys. A.5) może służyć jako lampka nocna, np.. dla dziecka.

Opis części składowych urządzenia (patrz rys. A):

1. Dysza
2. Pojemnik na wodę
3. Nakrętka pojemnika
4. Kanał wodny z czujnik poziomu wody
5. Oświetlenie nocne
6. Elementy sterujące

Opis elementów sterujących (patrz: rys. B)

1. Lampka kontrolna (zielona podczas normalnej pracy, czerwona w przypadku braku wody)
2. Pokrętko ustawienia mocy nawilżania

10. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA: przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy bezwzględnie odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

Codzienne czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia nawilzacza, należy odłączyć go od zasilania. Następnie należy wyciągnąć zbiornik wody z dolnej części nawilzacza. Odkręcić korek zbiornika i wylać wodę. Wytrzeć za pomocą delikatnej tkaniny lub ręcznika papierowego zbiornik by usunąć osad oraz inne zanieczyszczenia. Napęlnić zbiornik czystą zimną wodą, a następnie zakręcić korek.

Cotygodniowe czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia nawilzacza, należy odłączyć go od zasilania. Następnie należy wyciągnąć zbiornik wody z dolnej części nawilzacza. Odkręcić korek zbiornika i wylać wodę. Wytrzeć za pomocą delikatnej tkaniny lub ręcznika papierowego zbiornik by usunąć osad oraz inne zanieczyszczenia. Napęlnić kanał wodny (w dolnej części nawilzacza rys. A.4) octem (ok. 200ml - niepełna szklanka) i pozostawić na 15 minut. Po 15 minutach opróżnić kanał wodny i dobrze wyczyścić kanał wodny oraz przetwornik za pomocą delikatnej, miękkiej szczoteczki. Wytrzeć resztki octu za pomocą delikatnej tkaniny.

Zaleca się wymienianie wody minimum raz w tygodniu, jeżeli woda znajduje się w nieużywanym nawilzaczu.

Przechowywanie nawilżacza

Przed przystąpieniem do przechowywania zaleca się dokładne oczyszczenie nawilżacza tak jak jest to opisane w cotygodniowym czyszczeniu, a następnie dokładne wytarcie i osuszenie wszystkich części. Zaleca się przechowywanie nawilżacza w oryginalnym opakowaniu. Składowanie powinno odbywać się w suchym miejscu z dala od wysokich temperatur.

11. Samodzielne usuwanie usterek

Uwaga: przed przystąpieniem do usuwania jakichkolwiek usterek należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nawilżacz nie włącza się	Brak zasilania Za niskie napięcie Awaria zasilania	Sprawdzić podłączenie nawilżacza do sieci elektrycznej Usunąć powód obniżenia napięcia Uruchomić ponownie po odzyskaniu zasilania
Nawilżacz włącza się, lampka kontrolne świeci na czerwono, brak mgiełki	Brak wody w zbiorniku	Napełnić zbiornik, zainstalować poprawnie, a następnie włączyć nawilżacz
Nawilżacz produkuje mgiełkę o nieprzyjemnym zapachu	Nowy nawilżacz Brudna woda lub woda w zbiorniku pozostała na zbyt długi czas	Otworzyć zbiornik wody, opróżnić, a następnie pozostawić na 12 godzin w suchym, chłodnym, zaciemnionym miejscu. Wyczyścić zbiornik i wlać świeżą wodę
Lampka kontrolna zapala się, nawilżacz nie działa	Zbyt dużo wody w kanale wodnym nawilżacza	Opróżnić kanał wodny nawilżacza
Bardzo mała ilość produkowanej mgiełki	Brudny przetwornik Brudna woda lub woda w zbiorniku pozostała na zbyt długi czas	Wyczyścić przetwornik miękką szczoteczką Wyczyścić zbiornik i wlać świeżą wodę
Nawilżacz wydaje dziwny dźwięk	Zbiornik na wodę zaczyna wpadać w rezonans Nawilżacz stoi na nierównej powierzchni	Napełnić zbiornik na wodę Postawić nawilżacz na płaskiej, równej powierzchni

12. Kompletacja urządzenia, uwagi końcowe

1. Nawilżacz powietrza

Uwagi końcowe

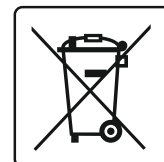
Przy zamawianiu części zamiennych prosimy o podanie numeru części - patrz specyfikacja części i rysunek złożeniowy. Prosimy opisać uszkodzoną część, dodatkowo podając orientacyjny termin zakupu urządzenia.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w Karcie Gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), albo przesłać do Serwisu Centralnego DEDRA-EXIM (adres poniżej oraz w Karcie Gwarancyjnej). Uprzejmie prosimy dołączyć Kartę Gwarancyjną wystawioną przez DEDRA-EXIM. Bez tego dokumentu naprawa będzie traktowana jako pogwarancyjna.

Po okresie gwarancyjnym naprawy dokonuje Serwis Centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do Serwisu (koszty transportu pokrywa użytkownik)

13. Informacje dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcia negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

14. Schematy: wykaz ważniejszych części (patrz rys. C)

LP	Opis części	Lp	Opis części
1	Dysza	15	Płytki elektroniczna
2	Uchwyt	16	Ośłona
3	Przegroda	17	Pokrętko
4	Zbiornik na wodę	18	Nóżki
5	Dolna podstawa zbiornika	19	Płytki zasilacza
6	Ośłona oświetlenia nocnego	20	Kanał wodny
7	Anoda srebra	21	Pływak magnetyczny
8	Lampka kontrolna	22	Stojan kontrolera wody
9	Oświetlenie nocne	23	Podpora zaworu
10	Korpus	24	Sprężyna
11	Przewód zasilający	25	Zakrętka zbiornika na wodę
12	Wiatrak	26	Uszczelka zbiornika
13	Uszczelka przetwornika	27	Uszczelka sprężysta
14	Podstawa przetwornika		

Karta Gwarancyjna

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis

Nr katalogowy: DA-N25

Nazwa: Ultradźwiękowy nawilżacz powietrza

Numer seryjny: ...

Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarantujemy sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami technicznymi - użytkowymi opisanymi w Instrukcji Obsługi. Udzielamy gwarancji na okres 12 miesięcy licząc od daty zakupu uwidocznionej w niniejszym dokumencie. Gwarancja obowiązuje na całym terenie Rzeczypospolitej Polskiej. Reklamacja winna być zgłoszona pisemnie w okresie trwania gwarancji.
2. Obowiązki gwaranta wykonuje punkt sprzedaży.
3. Niniejszą gwarancją objęte są usterki spowodowane wadliwymi materiałami, nieprawidłowym montażem, błędami wykonania.
4. Usterki ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usunięte przez DEDRA-EXIM w terminie ustalonym przez strony.
5. Produkt winien być dostarczony do punktu sprzedaży na koszt własny kupującego. Warunkiem rozpatrzenia reklamacji jest przedstawienie:
 - prawidłowo wypełnionej Karty Gwarancyjnej,
 - dowód zakupu (ewentualnie jego kopia) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej,
6. Gwarancja nie obejmuje usterek powstałych w wyniku:
 - użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych
 - przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej,
 - dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione,
 - dokonywania modyfikacji w konstrukcji,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami i czynnikami zewnętrznymi,
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów, środków konserwujących
7. Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.).
8. Tabliczka znamionowa urządzenia powinna być czytelna. Reklamowany egzemplarz należy dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie. Na ile to możliwe dostarczyć w oryginalnym opakowaniu.

Oświadczenie Nabywcy

Warunki gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....
data i miejsce

.....
podpis kupującego

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
 05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
 tel: (+48 / 22) 73-83-777
 fax: (+48 / 22) 73-83-779
<http://www.dedra.pl>
 e-mail: info@dedra.pl



ADNOTACJE O DOKONANYCH NAPRAWACH

L.P.	Data zgłoszenia do naprawy	Data wykonania naprawy	Zakres naprawy , opis czynności naprawczych	Podpis wykonującego naprawę